

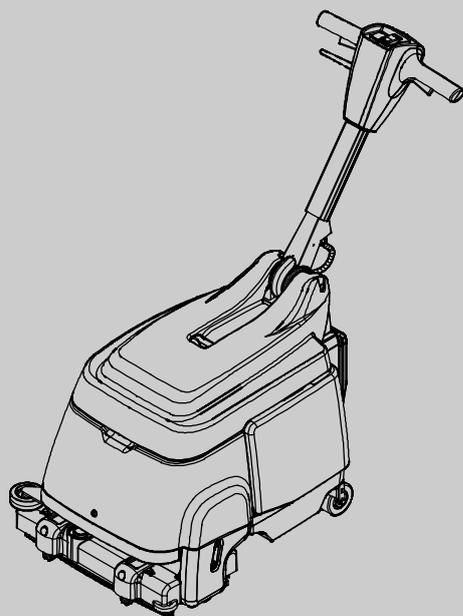


# T1

Bateria da Escovadora de Piso

Português (PTB)

## Manual de Utilização



Modelos:

9008636 - T1, Bateria AGM

9008639 - T1, Bateria de Íon Lítio

**Export / Brazil**

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

9008883  
Rev. 00 (03-2011)



Este manual está abastecido com cada modelo novo. Isso proporciona as instruções de operação e manutenção necessárias.



**Leia este manual por completo e compreenda a máquina antes de operá-la ou de fazer a manutenção desta.**

Essa máquina proporcionará um excelente serviço. Entretanto, os melhores resultados serão obtidos a um custo mínimo se:

- A máquina é operada com um cuidado razoável de acordo com as instruções proporcionadas.
- A manutenção da máquina é feita regularmente - através das instruções fornecidas de manutenção da máquina.
- A manutenção da máquina é realizada por fabricantes ou terceiros autorizados.

Utilize o Manual de Peças para solicitar reposição de peças.

**DESEMPACOTANDO A MÁQUINA:** Verifique cuidadosamente sinais de dano. Informe os danos logo a seguir ao transportador.

 **PROTEJA O MEIO AMBIENTE**  
Por gentileza, descarte as embalagens e peças velhas de forma ecologicamente correta de acordo com a legislação de eliminação de resíduos local.

 Lembre-se de reciclar sempre.

**PTB** **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA MAQUINÁRIO**  
(de acordo com o Anexo II A da Diretiva de Maquinário)

**CE**

Tipo de Máquina - Lavadora de Piso a Bateria Nº: 9008636, 9008639

Esta máquina está em conformidade com as seguintes diretivas e padrões:

- Diretiva de Maquinário: 2006/42/EC
- Diretiva CE: 2004/108/EC
- Normas Harmonizadas: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744, EN ISO 13059, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.

**TENNANT Europa Uden**  
Industrielaan 6 5405 AB  
Caixa Postal 6 5400 AA  
Uden - Países Baixos  
Uden, 25/1/2010

  
Richard van den Hoogen  
Engenheiro de Produto Sênior

**Tennant Company**  
PO Box 1452  
Minneapolis, MN 55440 USA  
Tel: (800) 553-8033 ou (763) 513-2850  
www.tennantco.com

Especificações e peças estão sujeitas modificação sem aviso prévio.  
Instruções Originais Direitos Autorais©2011 Tennant Company.  
Todos os direitos reservados.

## DADOS DA MÁQUINA

Por gentileza, preencha a hora de instalação para futuras referências.

Modelo Nº- \_\_\_\_\_

Nº de Série. - \_\_\_\_\_

Rep. de Vendas. - \_\_\_\_\_

Nº do tel. do Rep. de Vendas. - \_\_\_\_\_

Nº do Cliente - \_\_\_\_\_

Data de Instalação- \_\_\_\_\_

## ÍNDICE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....              | <b>3</b>  |
| <b>RÓTULOS DE SEGURANÇA</b> .....                 | <b>4</b>  |
| <b>COMPONENTES DA MÁQUINA</b> .....               | <b>5</b>  |
| <b>CONFIGURAÇÕES DA MÁQUINA</b> .....             | <b>6</b>  |
| <b>INSTALANDO A ESCOVA</b> .....                  | <b>6</b>  |
| <b>ENCHENDO O TANQUE DE RECOLHIMENTO</b> .....    | <b>6</b>  |
| <b>OPERAÇÃO DA MÁQUINA</b> .....                  | <b>7</b>  |
| <b>PRÉ-OPERAÇÃO</b> .....                         | <b>7</b>  |
| <b>VARRENDO PISOS</b> .....                       | <b>7</b>  |
| <b>INDICADOR DE DESCARGA DE BATERIA</b> .         | <b>9</b>  |
| <b>DISJUNTORES</b> .....                          | <b>9</b>  |
| <b>CONTADOR DE HORAS</b> .....                    | <b>9</b>  |
| <b>BATERIA</b> .....                              | <b>9</b>  |
| <b>CARREGAMENTO DE BATERIA:</b> .....             | <b>10</b> |
| <b>SUBSTITUINDO A BATERIA:</b> .....              | <b>10</b> |
| <b>MANUTENÇÃO DA MÁQUINA</b> .....                | <b>11</b> |
| <b>APÓS CADA USO</b> .....                        | <b>11</b> |
| <b>APÓS USO SEMANAL</b> .....                     | <b>12</b> |
| <b>MANUTENÇÃO DA MANGUEIRA DO ASPIRADOR</b> ..... | <b>13</b> |
| <b>SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS DO RODO</b> .....     | <b>13</b> |
| <b>TRANSPORTANDO A MÁQUINA</b> .....              | <b>14</b> |
| <b>GUARDANDO A MÁQUINA</b> .....                  | <b>14</b> |
| <b>LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS</b> .....              | <b>15</b> |
| <b>ESPECIFICAÇÕES DA MÁQUINA</b> .....            | <b>16</b> |
| <b>DIMENSÕES DA MÁQUINA</b> .....                 | <b>16</b> |

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta máquina é destinada para uso comercial. Ela é especialmente projetada para lavar pesos duros em ambientes internos e não foi construída para nenhum outro uso. Utilize apenas as escovas recomendadas e detergentes de piso comercialmente aprovados para aplicação em máquina.

Todos os operadores devem ler, compreender e praticar as seguintes precauções de segurança.

O símbolo de alerta a seguir e o cabeçalho "POR SEGURANÇA" são utilizados em todo o manual conforme o indicado nas descrições destes:

**⚠ ALERTA:** Para prevenir riscos ou práticas inseguras que podem resultar em ferimento corporal grave ou morte.

**POR SEGURANÇA:** Para identificar ações que devem ser seguidas para uma operação segura do equipamento.

As precauções de segurança a seguir sinalizam condições potencialmente perigosas para o operador ou equipamento.

**⚠ ALERTA:** Perigo de Fogo ou Explosão

- Não Utilize ou Manuseie Materiais Inflamáveis
- Só Utilize Detergentes de Piso Disponíveis Comercialmente, Feitos para Aplicação em Máquinas.
- Não Utilize Líquidos, Vapores ou Poeiras de Combustíveis Inflamáveis.
- As Baterias Emitem Gases de Hidrogênio. Mantenha a Máquina Longe do Calor, Fagulhas e Chamas Abertas.

Esta máquina não está equipada com motores a prova de explosões. Os motores elétricos gerarão fagulhas ao ligar e durante a operação o que pode causar uma combustão ou explosão se a máquina for utilizada numa área na qual estejam presentes vapores/líquidos ou poeiras de combustíveis inflamáveis .

**⚠ ALERTA:** Risco de Choque Elétrico

- Não Carregue as Baterias com Fios Danificados. Não Modifique o Plugue.

Se a os fios do carregador estão danificados ou quebrados, estes devem ser substituídos pelo fabricante ou fornecedor ou uma pessoa com qualificação similar a fim de evitar riscos.

- Desconecte o Cabo da Bateria e os Fios do Carregador Antes de Iniciar a Operação.

**⚠ ALERTA:** Escova Giratória. Mantenha as Mãos Longe.

**⚠ ALERTA:** Risco de Choque Elétrico. Não Utilize em Ambientes Abertos. Não Exponha À Chuva/Humidade. Guarde em Ambiente Fechado.

### POR SEGURANÇA:

#### 1. Não opere a máquina:

- A menos que treinado e autorizado.
- A menos que o manual de utilização tenha sido lido e compreendido.
- A menos esteja que mentalmente e fisicamente capaz de seguir as instruções da máquina.
- Em uma área na qual estejam presentes vapores/líquidos ou poeiras de combustíveis inflamáveis.
- Ambientes Externos.
- Se não estiver em condições de operação próprias.
- Se a bateria emitir um odor diferente. Mova a máquina para uma área ventilada e contate o Serviço ao Consumidor imediatamente.
- Se estiver vazando qualquer líquido da bateria. Evite o contato com a substância da bateria e contate o Serviço ao Consumidor imediatamente.
- Se a bateria ficar excessivamente quente. Desconecte o carregador da bateria. Mova a máquina para uma área ventilada e contate o Serviço ao Consumidor imediatamente.

#### 2. Antes de operar a máquina:

- Certifique-se de que todos os equipamentos de segurança estejam no lugar e opere corretamente.
- Vista calçados antiderrapantes.
- Siga as orientações de segurança em relação a pisos molhados.
- Siga as instruções de mistura, manuseio e descarte de recipientes químicos.

#### 3. Quando operar a máquina:

- Informe sobre danos ou operações imperfeitas da máquina imediatamente.
- Não deixe que crianças brinquem sobre ou próximo à máquina.
- Se começar a vazar espuma ou líquido da máquina, desligue imediatamente a máquina.
- Não opere a máquina em declives.

#### 4. Antes deixar a máquina:

- Pare em superfície plana.
- Gire o interruptor principal para a posição desligado.

**5. Quando operar a máquina:**

- Pare em superfície plana.
- Gire o interruptor principal para a posição desligado.
- Não incline a máquina novamente a menos que o interruptor esteja em desligado e os taques estejam vazios.
- Desconecte conexões de bateria antes de trabalhar com a máquina.
- Não desconecte os cabos de alimentação DC para carregador do receptáculo da máquina quando o carregador estiver em funcionamento. Isso pode resultar na formação de arcos. Se precisar interromper o carregador, desconecte primeiro o cabo de alimentação AC.
- O uso de carregadores de bateria incompatíveis podem danificar a bateria e causar um risco potencial de fogo.
- Use luvas e proteção para os olhos quando manusear as baterias ou os cabos das baterias.

- Evite o contato com o ácido da bateria.
- Utilize peças de substituição do fornecedor ou de autorizadas.
- Todos os reparos devem ser realizados por uma pessoa qualificada.
- Evite movimentar peças. Não vista roupas largas ou jóias.
- Não borrife spray ou retire a mangueira da máquina. Isso pode causar falha elétrica.
- Não modifique o design original da máquina.

**6. Quando transportar a máquina:**

- Gire o interruptor principal para a posição desligado.
- Peça assistência ou use um elevador mecânico quando suspender a máquina.
- Não suba ou desça escadas.
- Não incline sobre as rodas traseiras ou dianteiras.
- Use fitas de ancoragem para segurar a máquina quando transportada por veículo.

**RÓTULOS DE SEGURANÇA**

Os rótulos de segurança aparecem na máquina nos locais indicados. Substitua os rótulos se estiverem faltando ou danificados ou ilegíveis.

**POR SEGURANÇA:** Não opera a máquina a menos que o manual de utilização tenha sido lido e compreendido.

**AVISO:** Escova Giratória. Mantenha as Mãos Longe. Desligue da Tomada Antes de Trabalhar na Máquina.

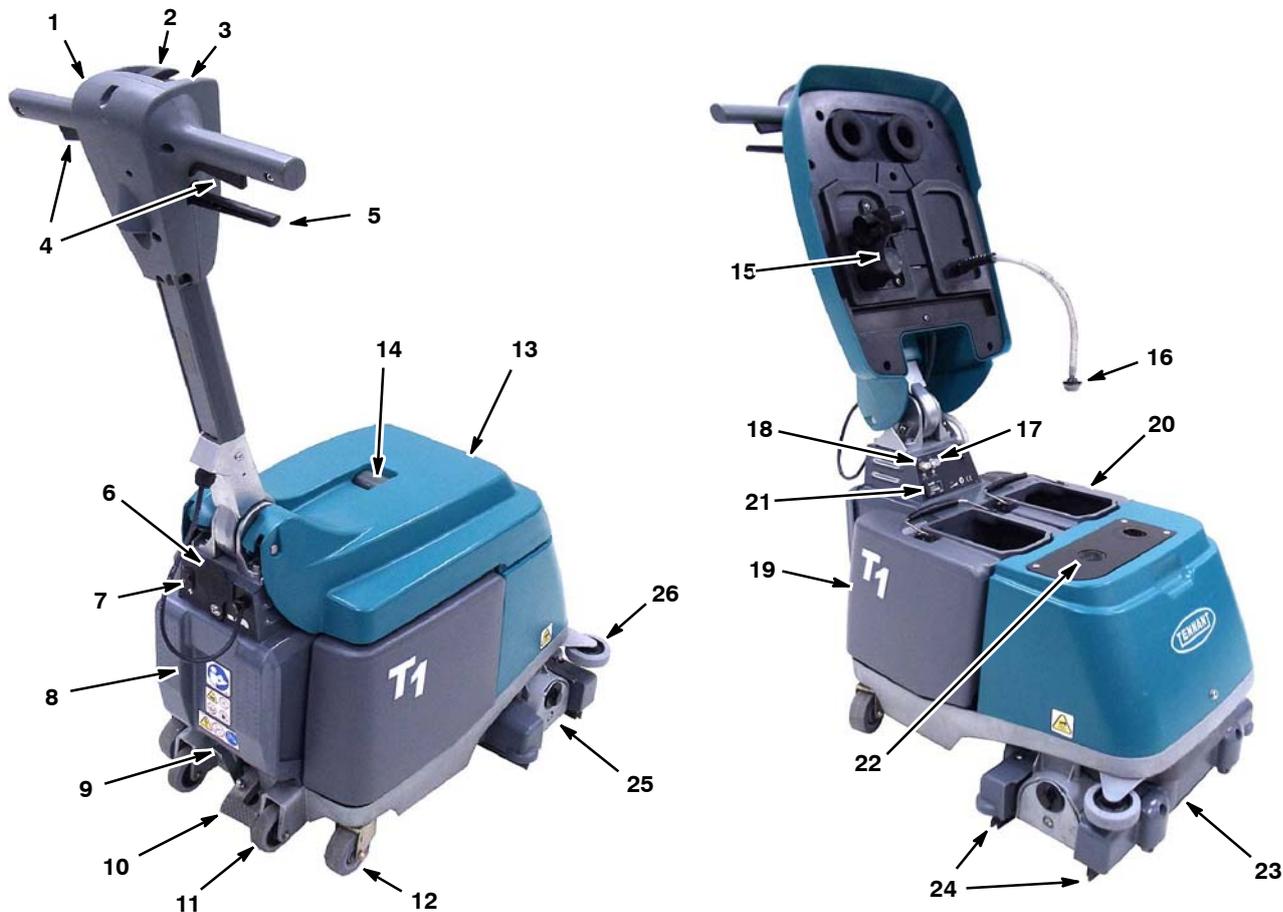
**AVISO:** Risco de Fogo ou Explosão. Não use líquidos inflamáveis. Não manuseie líquidos inflamáveis.

**AVISO:** Risco de Choque Elétrico. Não use se o fio estiver danificado. Retire o fio da tomada antes de operar.

*Modelo de Bateria Íon Lítio*

**POR SEGURANÇA:** Quando operar a máquina, o uso de carregadores de bateria incompatíveis podem danificar a bateria e causar um risco potencial de fogo.

## COMPONENTES DA MÁQUINA



1. Alavanca Ajustável de Controle
2. Interruptor LIGADO/DESLIGADO
3. Indicador de Descarga de Bateria
4. Acionamento
5. Alavanca de Ajuste de Altura
6. Conector do Carregador da Bateria
7. Aspirador LIGADO/DESLIGADO
8. Compartimento da Bateria
9. Liberação do Pedal de Transporte
10. Pedal para Levantar a Cabeça da Escova
11. Rodas Elétricas para Subida em Escadas
12. Rodas Principais
13. Tampa do Tanque

14. Painel de Restauração
15. Parar o Flutuador do Aspirador
16. Filtro do Tanque de Recolhimento
17. Botão do Disjuntor da Escova
18. Botão do Disjuntor do Aspirador
19. Restauração do Tanque
20. Tanque de Recolhimento
21. Contador de Horas
22. Filtro de Entrada do Aspirador
23. Cabeça da Escova
24. Laminas do Rodo
25. Estojo da Escova
26. Roda-Amortecedora

## SÍMBOLOS DE OPERAÇÃO DA MÁQUINA

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|  Ligado    |  Indicador de Descarga de Bateria |  Disjuntor do Aspirador |  Carregamento de Bateria                  |
|  Desligado |  Aspirador                        |  Disjuntor da Escova    |  2% 2% (1°) Máximo Nível de Classificação |

## CONFIGURAÇÕES DA MÁQUINA

### INSTALANDO A ESCOVA

1. Gire o interruptor para a posição (O) desligado.

**POR SEGURANÇA:** Antes de operar a máquina gire o interruptor principal para a posição desligado.

2. Levante a cabeça da escova para a posição de transporte pisando no pedal de elevação da cabeça da escova (Figura 1).



FIG. 1

3. Remova a roldana de prata da escova da base. Gire a roldana de prata travando o botão em sentido anti-horário para remover (Figura 2).



FIG. 2

4. Conecte a extremidade do encaixe da escova ao eixo de movimento (Figura 3).

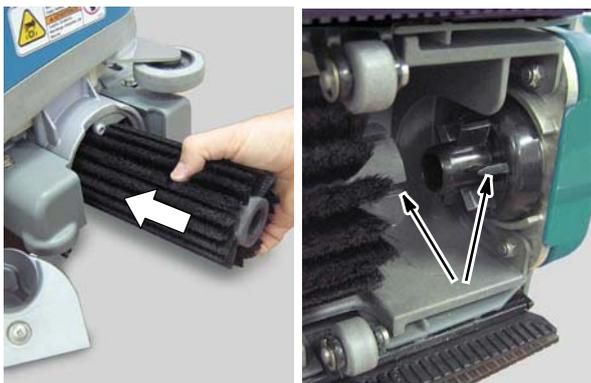


FIG. 3

5. Conecte a roldana de prata à escova e reinstale a roldana de prata. Certifique-se de que as placas de prata da roldana juntem-se a base da escova e que o botão de trava esteja seguro (Figura 4).



FIG. 4

**NOTA:** Se guardar a máquina por um período longo, eleve a cabeça da escova para a posição de transporte para prevenir o desenvolvimento de áreas achatadas na escova.

### ENCHENDO O TANQUE DE RECOLHIMENTO

1. Remova o tanque de recolhimento da máquina e leve para lavar (Figura 5).



FIG. 5

2. Complete o tanque de recolhimento com 9,5 L de água (50°C temperatura máxima). Não encha além do rótulo "MAX" (Figura 6). Encha parcialmente caso não consiga levantar o tanque cheio. Um tanque cheio pesa 12 kg.



FIG. 6

**ATENÇÃO:** Quando recarregar o tanque de recolhimento sempre esvazie-o.

**ATENÇÃO:** Não use o tanque reservatório para encher o tanque de recolhimento. A sujeira do tanque reservatório pode causar danos à bomba.

3. Derrame um detergente de pouca espuma autorizado no tanque de recolhimento de acordo com as instruções de mistura na embalagem.

**ATENÇÃO:** Só use detergentes autorizados. Dano na máquina devido utilização imprópria do detergente anulará a garantia do fabricante.

*Contate seu fornecedor para detergentes recomendados.*

**POR SEGURANÇA:** Siga as instruções de mistura, manuseio e descarte de recipientes de detergente.

**⚠ AVISO:** Risco de Fogo ou Explosão. Não Use Materiais Inflamáveis. Só Use Detergentes de Piso Disponíveis Comercialmente, destinados para aplicações em máquina.

4. Substitua o tanque de recolhimento na máquina. Mergulhe o tanque de recolhimento na substância e feche a tampa (Figura 7).

**ATENÇÃO:** Cuide para não respingar água no painel de entrada do motor do aspirador. Isso pode ocasionar falha do motor.

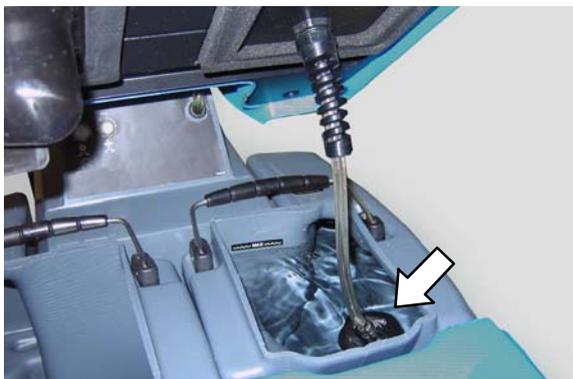


FIG. 7

## OPERAÇÃO DA MÁQUINA

**POR SEGURANÇA:** Não opere a máquina a menos que o manual de utilização tenha sido lido e compreendido.

### PRÉ-OPERAÇÃO

1. **IMPORTANTE:** Para evitar que o sistema de aspiração entupa, varra e limpe a poeira do chão.
2. Certifique-se de que a bateria está carregada.
3. Verifique se a escova e as laminas do rodo estão instaladas.

### VARRENDO PISOS

**POR SEGURANÇA:** Antes de Operar a máquina, siga as orientações de segurança relacionadas a pisos molhados.

**⚠ AVISO:** Risco de Fogo ou Explosão, Não Use ou Manuseie Materiais Inflamáveis.

**⚠ AVISO:** Escova Giratória. Mantenha as Mãos Longe.

1. Puxe a alavanca de ajuste de altura e ajuste esta para uma altura de operação confortável (Figura 8). Libere a alavanca para travar a posição.



FIG. 8

2. Abaixee a cabeça da escova ao nível do chão pisando no pedal de liberação para transporte (Figura 9).



FIG. 9

3. Pressione o interruptor para a posição (I) ligado (Figura 10).



FIG. 10

4. Pressione o interruptor do aspirador para a posição (I). (Figura 11).



FIG. 11

5. Para começar a escovar, puxe acionador e empurre ou puxe a máquina em ambas as direções (Figura 12).



FIG. 12

6. Para parar de escovar, libere o acionador e continue a mover a máquina para recolher toda a substância.  
7. Quando escovar, verifique o recolhimento de água pela janela de recuperação (Figura 13). Quando o recolhimento de água parar, pare a escovação e esvazie o tanque de recuperação.

**ATENÇÃO:** Quando recarregar o tanque de recolhimento sempre esvazie-o.

**NOTA:** Para proteger o motor do aspirador de danos potenciais, a tampa é equipada com um flutuador que para o aspirador, que permite que o recolhimento de água pare quando o tanque de recolhimento estiver cheio (Figura 14). Haverá uma mudança súbita no som do motor quando isto ocorrer.



FIG. 13



FIG. 14

**ATENÇÃO:** Verifique se há excesso de espuma no tanque de recuperação. A espuma pode não ativar a parada do flutuador. A entrada de espuma pode danificar a máquina e anular a garantia do fabricante.

**POR SEGURANÇA:** Quando operar a máquina, se começar a vazar espuma ou líquido da máquina, desligue-a .

8. Para áreas com sujeira intensa, use o método de escovação dupla. Primeiramente, escove a área de sujeira incrustada com o aspirador desligado e então escove a área uma segunda vez com o aspirador ligado (Figura 15).

**POR SEGURANÇA:** Antes de Operar a máquina, siga as orientações de segurança relacionadas a pisos molhados.



FIG. 15

9. Para transportar a máquina de um local para o outro, levante a cabeça da escova para a posição de transporte e empurre a máquina para frente (Figura 16).

Não incline a máquina sobre as rodas traseiras. Só use as rodas traseiras para transportar a máquina acima e abaixo do meio-fio.



FIG. 16



**POR SEGURANÇA:** Quando transportar a máquina, não levante ou desça as rodas nas escadas. Peça assistência ou use um elevador mecânico quando suspender a máquina.

### Indicador de Descarga de Bateria

O indicador de descarga de bateria exibe o nível da carga da bateria (Figura 17).

Quando o nível de descarregamento atingir a zona vermelha, a máquina desligará automaticamente (Figura 17). Recarregue a bateria nesta hora (Ver **RECARREGANDO A BATERIA**).

Para prolongar a vida da bateria, não deixe-a descarregada por muito tempo.



FIG. 17

### DISJUNTORES

A máquina está equipada com 2 disjuntores reajustáveis para proteger a escova e o aspirador de danos (Figura 18). Se a escova ou o aspirador ficarem obstruídos, o disjuntor desengatará. Para reiniciar o disjuntor, desligue o interruptor, remova a obstrução e então reinicie o botão do disjuntor (Figura 18). Se o disjuntor não reiniciar imediatamente, deixe que a máquina esfrie.

**POR SEGURANÇA:** Antes de remover a obstrução gire o interruptor principal para a posição desligado.



FIG. 18

### Contador de Horas

O contador de horas grava o número total de horas em que a máquina esteve ligada. Use o contador de horas para gravar o uso da máquina e o histórico de serviço (Figura 19).



FIG. 19

### BATERIA

Sua máquina está equipada com ambas as baterias; baterias de íon lítio 12V ou uma bateria AGM de chumbo-ácido 12V. A bateria não exige nenhuma manutenção ale da rotina de recarga.



FIG. 20

Para converter uma máquina com bateria AGM para uma bateria de íon lítio ou uma bateria de íon lítio para uma AGM é necessário um kit de conversão de bateria.

Não troque os tipos de bateria a menos que esteja instalado um kit de conversão ou pode resultar em danos na bateria e na máquina.

9008689 – Kit de Conversão de Bateria AGM para Íon Lítio

9008688 – Kit de Conversão de Bateria Íon Lítio para AGM

**Carregamento de Bateria:**

Só use carregadores de bateria autorizados e fornecidos pela Tennant (Fig. 21).

**POR SEGURANÇA: Quando operar a máquina, o uso de carregadores de bateria incompatíveis podem danificar a bateria e causar um risco potencial de fogo.**



Modelo de Bateria Íon Lítio - Carregador de Bateria HB250-12



Modelo de Bateria AGM - Carregador de Bateria CBHD1-12

FIG. 21

Para instruções de operação de recarregamento de bateria, consulte o Manual do Usuário equipado com o carregador de bateria. O Manual de Carregamento do Usuário deve permanecer com o carregador de bateria o tempo todo.

Para baterias do modelo de íon lítio, recarregue a bateria após cada uso mesmo se levemente descarregada.

Para baterias do modelo AGM, só recarregue a bateria após 20 minutos de uso ou mais. Isso prolongará a vida da bateria.

**POR SEGURANÇA: Não opere a máquina se a bateria emitir um odor diferente, se vazar qualquer substância ou se estiver muito quente.**

**Para Carregar a Bateria:**

1. Transporte a máquina para uma área ventilada.
2. Estacione a máquina em uma superfície plana e seca, gire o interruptor principal para a posição desligado.
3. Remova a tampa do receptáculo de carregamento na traseira da máquina e plugue o cabo do carregador DC no receptáculo (Figura 22).



FIG. 22

4. Conecte o plugue de alimentação do carregador AC a uma tomada devidamente aterrada.

**NOTA: A máquina não operará uma vez que conectada a bateria.**

5. O carregamento começará automaticamente e iniciará o processo de carregamento até que a bateria esteja completamente recarregada. O carregador 3 LEDs exibirá a tela completa quando recarregado até o fim.

Ciclo de Carregamento Máximo:  
3 horas – bateria de íon lítio  
8 horas – Bateria AGM

**NOTA: Se o carregador for deixado plugado, depois que o carregamento estiver completo, o carregador passará para o modo de manutenção e manterá a bateria completa.**

6. Depois que o ciclo de carregamento for completado, desligue o carregador desconectando o cabo de alimentação AC da tomada elétrica. Então, desligue o carregador DC da máquina.

**POR SEGURANÇA: Quando operar a máquina, não desconecte o cabo DC do carregador do receptáculo da máquina quando o carregador estiver funcionando. Isso pode resultar na formação de arcos. Se precisar interromper o carregador, desconecte primeiro o cabo de alimentação AC.**

7. Substitua a tampa do receptáculo de carregamento na máquina. (Figure 22).

**SUBSTITUINDO A BATERIA:**

**POR SEGURANÇA: Quando operar a máquina, vista luvas e use proteção para os olhos quando manusear as baterias ou os cabos das baterias. Evite o contato com o ácido das baterias.**

**NOTA: Certifique-se de que o tipo de bateria é do mesmo tipo daquela que foi substituída. Para converter uma AGM para íon lítio ou de íon lítio para AGM é necessário um Kit de Conversão de Bateria.**

1. Estacione a máquina em uma superfície plana e gire o interruptor principal para a posição desligado.
2. Remova a tampa do compartimento da bateria da máquina, removendo 2 parafusos na parte inferior da tampa (Fig. 23).



FIG. 23

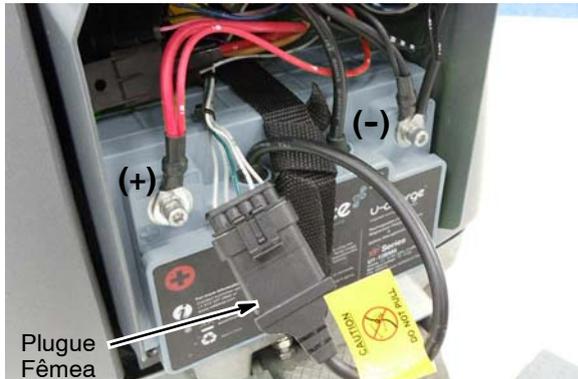
3. Retire a fita de suporte da bateria. Desconecte primeiro o cabo positivo vermelho (+) e depois o cabo preto negativo (-) da bateria. Remova cuidadosamente a bateria da máquina.
4. Instale a nova bateria (Figura 24). Conecte primeiro os cabos pretos ao terminal negativo (-) e depois os cabos vermelhos ao terminal positivo (+). Proteja a bateria com a fita de suporte.

Para uma bateria íon lítio, conecte o plugue fêmea da bateria ao chicote de fios da máquina. Este plugue é o cabo de comunicação do sistema de gerenciamento da bateria. O segundo plugue (macho) na bateria não é utilizado.

**Bateria AGM**



**Bateria de íon lítio**



**FIG. 24**

5. Descarte a bateria velha de forma ecologicamente segura, de acordo com as normas locais. Contate as autoridades reguladoras locais para instruções de transporte e descarte próprios. . Ajude a preservar o meio ambiente – Recicle!



**MANUTENÇÃO DA MÁQUINA**

Para manter a máquina em boas condições de trabalho, simplesmente siga os procedimentos de manutenção da máquina.

**POR SEGURANÇA: Antes de realizar qualquer procedimento de manutenção, gire o interruptor para a posição desligado.**

**POR SEGURANÇA: Para prestar manutenção, todos os reparos da máquina devem ser realizados por uma pessoa qualificada.**

**APÓS CADA USO**

1. Esvazie o tanque de recuperação e lave-o por completo com água limpa (Figura 25).



**FIG. 25**

2. Recarregue a bateria (Ver RECARREGANDO A BATERIA) (Figura 26).



**FIG. 26**

3. Levante a cabeça da escova para a posição de transporte para evitar áreas achatadas na escova (Figura 27).



**FIG. 27**

**APÓS USO SEMANAL**

1. Limpe o flutuador de corte do aspirador com um pano úmido (Figura 28) e remova quaisquer detritos acumulados do filtro do aspirador (Figura 29)

**ATENÇÃO:** Tenha cuidado para não jogar água no filtro de entrada do aspirador, isso pode resultar em danos ao aspirador.



FIG. 28



FIG. 29

2. Remova a escova e procure por detritos emaranhados (Figura 30). Substitua a escova se danificada ou gasta.



FIG. 30

3. Incline a máquina de volta e limpe a parte de baixo da cabeça da escova (Figura 31).

**POR SEGURANÇA:** Antes de inclinar a máquina, gire o interruptor para a posição desligado e esvazie os tanques.



FIG. 31

4. Seque as lâminas do rodo (Figura 32). Substitua as lâminas se danificadas ou gastas. Remova quaisquer detritos obstruídos dentro de ambas as válvulas de abertura.

**POR SEGURANÇA:** Antes de inclinar a máquina, gire o interruptor para a posição desligado e esvazie os tanques.

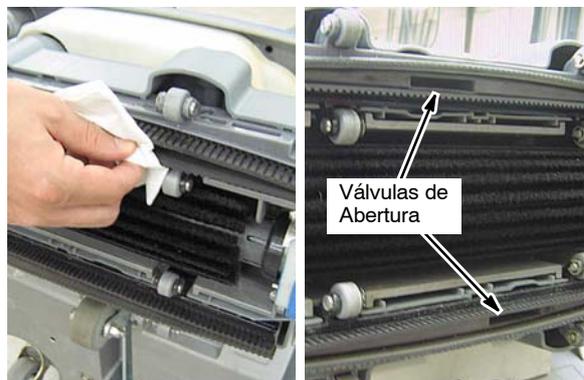


FIG. 32

5. Limpe a máquina de forma geral, com um pano limpo e úmido (Figura 33).

**POR SEGURANÇA:** Quando limpar a máquina, não borrife spray ou retire a mangueira da máquina. Isso pode ocasionar um mau funcionamento elétrico.



FIG. 33

6. Limpe o filtro da mangueira de substâncias (Figura 34).



FIG. 34

## MANUTENÇÃO DA MANGUEIRA DO ASPIRADOR

Para evitar o acúmulo de detritos no sistema de aspiração, lave a mangueira com água como descrito abaixo:

1. Coloque a máquina sobre o piso seco e gire o interruptor para a posição desligado (Figura 35).



FIG. 35

2. Coloque uma toalha seca em cima do filtro de entrada do aspirador para evitar que a água entre no motor do aspirador (Figura 36).
3. Com a torneira de água desligada, insira uma mangueira de jardim dentro da mangueira de entrada do aspirador como o mostrado (Figura 37).



FIG. 36

FIG. 37

4. Vagarosamente ligue a água para evitar o refluxo se o sistema de aspiração estiver obstruído. Aumente a pressão da água para empurrar os detritos acumulados.

**NOTA:** A mangueira do aspirador está em forma de Y. Certifique-se de lavar ambos os lados (Figura 38).



FIG. 38

## SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMINAS DO RODO

Incline a máquina de volta para acessar as lâminas do rodo.

**POR SEGURANÇA:** Antes de inclinar a máquina, gire o interruptor para a posição desligado e esvazie os tanques.

Para remover as lâminas do rodo, levante o grampo retentor da lâmina e puxe a lâmina do canal (Figura 39).

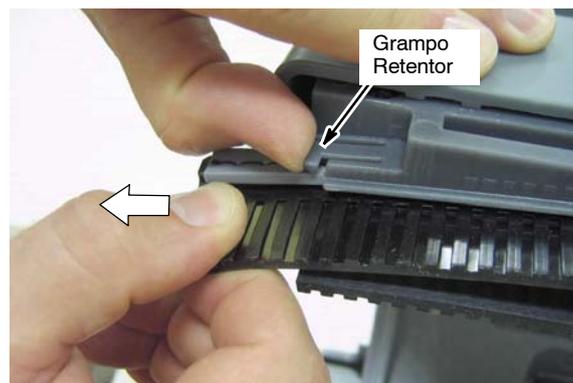


FIG. 39

Para uma instalação de lâminas mais fácil, as lâminas do rodo são codificadas por cor para adaptarem-se ao canal das lâminas da cabeça (Figura 40).

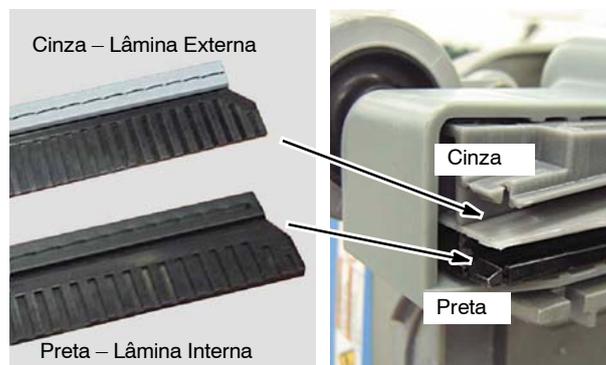


FIG. 40

Para instalar a lâmina, deslize cada lâmina dentro do canal adequado até que o grampo retentor junte a lâmina (Figura 41). As estrias da lâmina do rodo devem ficar longe uma das outras.



FIG. 41

## TRANSPORTANDO A MÁQUINA

Antes de transportar a máquina, esvazie a água dos tanques e gire o interruptor principal para a posição desligado.

**POR SEGURANÇA:** Quando transportar a máquina, peça assistência ou use um elevador mecânico quando suspender a máquina.

**POR SEGURANÇA:** Quando transportar a máquina, use fitas de ancoragem para segurar a máquina.

Para transportar a máquina de um local para o outro, levante a cabeça da escova para a posição de transporte e empurre a máquina para frente (Figura 42).

Não incline a máquina sobre as rodas traseiras. Só use as rodas traseiras para transportar a máquina acima e abaixo do meio-fio.



FIG. 42



**POR SEGURANÇA:** Quando transportar a máquina, não levante-a sobre as rodas traseiras e não suba ou desça com as rodas nas escadas. Peça assistência ou use um elevador mecânico quando suspender a máquina.

## GUARDANDO A MÁQUINA

Antes de guardar a máquina, esvazie os tanques e carregue a bateria por completo.

Guarde a máquina uma área limpa, seca, bem ventilada e aberta a menos de 45°C na posição ereta.

Libere a cabeça da escova para a posição de transporte.

**Se guardar a máquina em temperaturas muito frias, certifique-se retirar toda a água do sistema de recolhimento.**

Para retirar a água do sistema de recolhimento, esvazie o tanque e use a máquina normalmente por aproximadamente 15 segundos.

**⚠ AVISO: Risco de Choque Elétrico. Não Use em Ambientes Abertos. Não Exponha à Chuva/Humidade. Guarde em Ambiente Fechado.**

## LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS

| PROBLEMA  | CAUSA  | SOLUÇÃO   |
|---|--|---|
| A máquina não opera.  | Bateria descarregada.                                      | Cargar bateria.   |
|   | Carregador está conectado.                                 | Desconectar plugue do carregador.   |
|   | Bateria defeituosa.  | Substituir bateria.   |
|   | Cabo de conexão da bateria solto.                          | Conexões apertadas.   |
| Sem aspiração   | Botão de aspiração não ativado.                            | Ligar botão de aspiração.   |
|   | Disjuntor do Aspirador Desengatado.                        | Desligar o interruptor.de energia principal. Remover obstrução e reiniciar o disjuntor.           |
| Recolhimento de solução ruim                                | A máquina está em posição de transporte.                   | Abaixar a cabeça da escova ao nível do piso.  |
|   | O tanque de recuperação este cheio.                        | Esvaziar o tanque de recuperação.   |
|   | Lâminas do rodo obstruídas ou válvulas de entrada.         | Limpar detritos das laminas do rodo e de ambas as válvulas de entrada.                            |
|   | Lâminas desgastadas ou danificadas.                        | Substituir as lâminas do rodo.  |
|   | Flutuador do aspirador obstruído.                          | Limpar detritos do flutuador do aspirador.  |
|   | Filtro de entrada do aspirador obstruído.                  | Limpar detritos do filtro de entrada.   |
|   | Tampa da válvula do tanque desgastada.                     | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
|   | Mangueira do aspirador obstruída.                          | Limpas os detritos acumulados da mangueira de aspiração. Ver <b>MANUTENÇÃO DA MÁQUINA</b>         |
| A escova não gira.  | Motos do aspirador defeituoso.                             | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
|   | Disjuntor da escova desengatado.                           | Desligar o interruptor.de energia principal. Remover obstrução da escova e reiniciar o disjuntor. |
|   | Correia da escova quebrada.                                | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
| Pouco ou nenhum pulverizador.                               | Motor da escova defeituoso.                                | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
|   | O tanque de recolhimento está vazio.                       | Recarga do tanque de recolhimento.  |
|   | Filtro de entrada do tanque obstruído.                     | Limpar filtro de entrada do tanque.   |
|   | Bico do pulverizador defeituoso ou obstruído.              | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
| Desempenho da escovação ruim.                               | Sistema de recolhimento defeituoso.                        | Contate o Serviço ao Consumidor.  |
|   | Escova danificada.   | Substituir escova.  |
| Carregador de íon lítio está com as 3 LEDs verdes piscando. | Plugue de saída não conectado à máquina.                   | Conectar plugue de saída com segurança.   |
| O carregador AGM está piscando em amarelo                   |  |   |
| Tempo de execução da bateria curto                          | Bateria não totalmente recarregada.                        | Carregar bateria.   |
|   | Cabo do carregador AC não está ligado na tomada da parede. | Cabo do carregador AC está ligado na tomada da parede.  |
|   | Bateria ou carregador defeituosos.                         | Substituir bateria ou carregador.   |
|   | Plugue do carregador defeituoso.                           | Contate o Serviço ao Consumidor.  |

## ESPECIFICAÇÕES DA MÁQUINA

|  |   |
|--|---|
| <b>MODELO</b>  | <b>Bateria T1</b>   |
| COMPRIMENTO  | 695 mm com a alavanca dobrada   |
| LARGURA  | 502 mm  |
| ALTURA   | 594 mm com a alavanca dobrada<br>965 MM com a alavanca em posição de operação |
| PESO   | Bateria de íon lítio com 50 kg<br>Bateria AGM com 57 kg                       |
| CAPACIDADE DO TANQUE DE RECOLHIMENTO   | 9,5 L   |
| CAPACIDADE DO TANQUE DE RECUPERAÇÃO  | 12,9 L  |
| TAXA DE PRODUTIVIDADE – MÉDIA.   | 719 m <sup>2</sup> /hr  |
| COMPRIMENTO DO TRAJETO DE LIMPEZA  | 381 mm  |
| COMPRIMENTO DO RODO  | 444 mm  |
| PRESSÃO DA ESCOVA  | 17 kg   |
| MOTOR DA ESCOVA  | 12,8 VDC, .49 kW, 900 escova rpm  |
| MOTOR DO ASPIRADOR   | 12,8 VDC, 0,38 kW, 1 -fase 5,7 in   |
| ASCENSÃO DA ÁGUA   | 305 mm Em Funcionamento - 635 mm Selada                                       |
| BOMBA DE SUBSTÂNCIA  | 12,8 VDC, 11,9 W  |
| TAXA DE FLUXO DA SUBSTÂNCIA  | 0,38 L/min  |
| CAPACIDADE DA BATERIA  | íon lítio 12V, 40Ah / 512Wh<br>12V AGM, 50Ah / 600Wh                          |
| TEMPO DE EXECUÇÃO DA MÁQUINA   | 60 min-Bateria de íon lítio, 45 min – Bateria AGM                             |
| VOLTAGEM   | 12,8 VDC  |
| CONSUMO DE ENERGIA TOTAL   | 500W  |
| CARREGADOR DA BATERIA (Equipado com modelo AGM)                                    | 220-240 VAC, 2,4 A, 50 Hz, 14,6 VDC, 10 A produção                            |
| CARREGADOR DA BATERIA (Equipado com modelo Íon lítio)                              | 220-240 VAC, 2,4 A, 50 Hz, 14,6 VDC, 15 A produção                            |
| TAXA DE DECÍBEIS PARA O OUVIDO DO OPERADOR, EM AMBIENTE INTERNO NÍVEL DE INCERTEZA | 68 dBA<br>3 dBA   |
| VIBRAÇÕES NOS CONTROLES DE MÃO   | <2,5m/s <sup>2</sup>  |
| GRAU DE PROTEÇÃO   | IPX3  |

## DIMENSÕES DA MÁQUINA

